

## PROTOCOL

tot vaststelling, voor de periode van 1 december 1993 tot en met 30 november 1996, van de visserijrechten en de financiële bijdrage waarin is voorzien in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius

*Artikel 1*

- Op grond van artikel 2 van de Overeenkomst worden voor een periode van drie jaar, ingaande op 1 december 1993, de volgende visserijrechten toegekend:
  - vaartuigen voor de zegenvisserij op tonijn: vergunningen voor 20 vaartuigen;
  - vaartuigen die vissen met lijnen (behalve trawlers en oppervlaktebeugvissers die op tonijn vissen): vergunningen voor 100 brt/maand op jaarbasis.
- Daarnaast kunnen ook visserijrechten worden toegekend voor trawlers en oppervlaktebeugvissers die op tonijn vissen.
- Deze visserijrechten kunnen, op verzoek van de Gemeenschap, worden verhoogd door de in artikel 8 van de Overeenkomst bedoelde Gemengde Commissie.

*Artikel 2*

- De in de Overeenkomst bedoelde financiële compensatie wordt voor bovengenoemde periode vastgesteld op 975 000 ecu, te betalen in drie jaarlijkse termijnen.
- Voor de tonijnvisserij heeft de compensatie betrekking op een hoeveelheid van 6 000 ton in de wateren van Mauritius te vangen tonijn per jaar. Als vaartuigen uit de Gemeenschap in de wateren van Mauritius een grotere hoeveelheid tonijn vangen, wordt bovengenoemde compensatie verhoogd met 50 ecu per ton extra.
- De besteding van deze compensatie valt uitsluitend onder de bevoegdheid van Mauritius.
- De financiële compensatie wordt overgemaakt op een rekening die is geopend bij een door Mauritius aangewezen financiële instelling of andere instantie.

*Artikel 3*

- De Gemeenschap betaalt ook een bijdrage van 380 000 ecu voor de financiering van wetenschappelijke en technische programma's (waaronder ook installaties, infrastructuur, enz.) die ten doel hebben de kennis over de visbestanden en de visserij in het algemeen te vergroten.

- De bevoegde autoriteiten van Mauritius zenden de Commissie een kort verslag over de besteding van dit bedrag.

- De bijdrage van de Gemeenschap voor de wetenschappelijke en technische programma's wordt overgemaakt op een door de autoriteiten van Mauritius op te geven rekening.

*Artikel 4*

Beide partijen zijn het erover eens dat de verbetering van de vakbekwaamheid en kennis van de bij de zeevisserij betrokken personen essentieel is voor een vruchtbare samenwerking. Te dien einde zal de Gemeenschap het nodige doen om onderdanen van Mauritius te helpen bij het vinden van plaatsen in onderwijsinstellingen of bedrijven in de Lid-Staten of in de Staten waarmee zij samenwerkingsovereenkomsten heeft gesloten, en zal zij 100 000 ecu beschikbaar stellen voor beurzen van ten hoogste vijf jaar voor studie of praktijkopleiding in de verschillende takken van wetenschap, techniek en economie die betrekking hebben op de visserij. Van dit bedrag mag, op verzoek van de autoriteiten van Mauritius, 30 000 ecu worden gebruikt ter dekking van de kosten voor het bijwonen van internationale bijeenkomsten over de visserij.

*Artikel 5*

Indien de Gemeenschap de in de artikelen 2 en 3 genoemde bedragen niet betaalt, kan de Visserijovereenkomst worden geschorst.

*Artikel 6*

De bijlage bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius wordt hierbij ingetrokken en vervangen door de bijlage bij dit Protocol.

*Artikel 7*

Dit Protocol, met inbegrip van de bijlage, treedt in werking op de datum van de ondertekening.

Het is van toepassing met ingang van 1 december 1993.

*BIJLAGE***VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ IN DE WATEREN VAN MAURITIUS DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP****1. Formaliteiten voor de aanvraag en de afgifte van vergunningen**

De vergunningen tot uitoefening van de visserij in de wateren van Mauritius door vaartuigen van de Gemeenschap worden volgens onderstaande regels aangevraagd en afgegeven :

- a) De Commissie van de Europese Gemeenschappen dient via haar vertegenwoordiger op Mauritius ten minste 20 dagen vóór het begin van de aangevraagde geldigheidsduur bij de autoriteiten van Mauritius een door de reder opgestelde aanvraag in voor elk vaartuig waarmee hij op grond van deze Overeenkomst wil gaan vissen. De aanvragen worden ingediend op daartoe door Mauritius verstrekte formulieren, waarvan een model hierbij is gevoegd.
- b) Elke vergunning wordt aan de reder verleend voor één bepaald vaartuig. Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen kan, en in geval van overmacht moet, de vergunning voor dat vaartuig worden vervangen door een vergunning voor een ander vaartuig van de Gemeenschap.
- c) De vergunningen worden door de autoriteiten van Mauritius afgegeven aan de vertegenwoordiger van de Commissie van de Europese Gemeenschappen op Mauritius.
- d) De vergunning moet steeds aan boord zijn. Na ontvangst van de kennisgeving van de betaling van het voorschot dat door de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de autoriteiten van Mauritius wordt toegezonden, wordt het vaartuig evenwel op een lijst geplaatst die aan de visserijcontroleinstanties van Mauritius wordt meegedeeld. In afwachting van de ontvangst van de visvergunning kan een telefaxkopie van deze vergunning worden verkregen, die aan boord wordt gehouden en op grond waarvan het vaartuig de visserij mag uitoefenen in afwachting dat de vergunning wordt afgegeven.
- e) De autoriteiten van Mauritius delen vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst mede welke regeling voor de betaling van de visrechten geldt, en met name welke bankrekening en munteenheid in dit verband dienen te worden gebruikt.

**2. Geldigheidsduur van de vergunningen en wijze van betaling voor vaartuigen voor de tonijnvisserij**

- a) De geldigheidsduur van de vergunningen bedraagt één jaar. De vergunningen kunnen worden verlengd.
- b) Voor vaartuigen voor de zegenvisserij op tonijn bedragen de visrechten 20 ecu per ton in de wateren van Mauritius gevangen tonijn. Vergunningen voor vaartuigen voor de visserij op tonijn worden afgegeven nadat een forfaitair bedrag van 1 000 ecu per jaar als voorschot aan Mauritius is betaald voor elk vaartuig voor de zegenvisserij op tonijn ; dit bedrag komt overeen met de jaarlijkse visrechten voor 50 ton in de wateren van Mauritius gevangen tonijn.
- c) Voor kleine tonijntrawlers en vaartuigen voor de oppervlakte-beugvisserij op tonijn als bedoeld in artikel 1 van het Protocol, worden de visrechten vastgesteld op 20 ecu per ton in Mauritiaanse wateren gevangen tonijn. De vergunningen worden afgegeven nadat voor elk vaartuig een forfaitair bedrag van 500 ecu per jaar als voorschot aan Mauritius is betaald ; dit bedrag komt overeen met de jaarlijkse visrechten voor 25 ton in de wateren van Mauritius gevangen tonijn.
- d) Aan het einde van elk kalenderjaar stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen de voorlopig verschuldigde rechten voor dat jaar vast op grond van de vangstaangiften die de reders opstellen en terzelfder tijd aan de autoriteiten van Mauritius en de Commissie van de Europese Gemeenschappen doen toekomen. Het betrokken bedrag wordt uiterlijk op 31 maart van het daaropvolgende jaar door de reders overgemaakt aan de Schatkist van Mauritius. De voor een bepaald jaar definitief verschuldigde visrechten worden door de Commissie van de Europese Gemeenschappen vastgesteld, rekening houdende met de beschikbare wetenschappelijke adviezen, en met alle statistische gegevens die door Orstom, het Spaans Instituut voor Oceanografie en internationale visserijorganisaties in de Indische Oceaan, kunnen worden verzameld. De reders worden door de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis gesteld van de definitief verschuldigde rechten en moeten binnen 30 dagen aan hun financiële verplichtingen voldoen. Wanneer het totaal van de voor de werkelijke visserijactiviteiten verschuldigde bedragen kleiner is dan het betaalde voorschot, kan het verschil niet door de reder worden teruggevorderd.

**3. Geldigheidsduur van de vergunningen en wijze van betaling voor andere vissersvaartuigen**

Voor vaartuigen die vissen met lijnen (behalve trawlers en oppervlakte-beugvissers die op tonijn vissen) gelden de vergunningen voor drie, zes of negen maanden. Het visrecht wordt pro rata temporis bepaald op basis van een recht van 60 ecu per brt en per jaar.

#### 4. Waarnemers

Op verzoek van de autoriteiten van Mauritius wordt op alle vissersvaartuigen van meer dan 50 brt een door deze autoriteiten aangewezen waarnemer aan boord genomen om de in de wateren van Mauritius gedane vangsten te controleren. Aan de waarnemers dient alle medewerking te worden verleend die nodig is voor de uitvoering van deze taak, en moet met name toegang worden verleend tot plaatsen en documenten. Een waarnemer mag niet langer aan boord blijven dan nodig is voor de uitvoering van zijn taak. Zolang de waarnemer aan boord is, worden hem passend logies en passende maaltijden verstrekt. Als een vissersvaartuig dat een waarnemer van Mauritius aan boord heeft, de wateren van Mauritius verlaat, wordt alles in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de waarnemer zo spoedig mogelijk naar Mauritius kan terugkeren; de hiermee gemoeide kosten zijn voor rekening van de reder.

#### 5. Radioberichten en vangstaangifte

Vissersvaartuigen van meer dan 50 brt delen bij het binnenvaren en het verlaten van de wateren van Mauritius, en tijdens het vissen in de wateren van Mauritius om de drie dagen, aan een radiostation (waarvan de naam, de roepnaam en de frequentie zullen worden vermeld in de vergunning) of per telefax (nr. 230-208-1929) hun positie en de hoeveelheden van de vangsten aan boord mede.

De kapiteins van alle vissersvaartuigen, met inbegrip van vaartuigen die met lijnen vissen, vullen een vangstaangifte in waarop zij de datum, die positie van het vaartuig, en de hoeveelheid en soort van de gevangen vis vermelden. Voor vaartuigen voor de tonijnvisserij dient ook het aantal trekken en de hoeveelheid gevangen tonijn, onderverdeeld naar soort, te worden vermeld. Deze aangiften moeten uiterlijk drie weken na elke visserijcampagne aan de autoriteiten van Mauritius worden toegezonden. Voor vaartuigen die met lijnen vissen en voor trawlers en oppervlakte-beugvissers die op tonijn vissen, dienen deze aangiften echter uiterlijk één maand na afloop van ieder kwartaal te worden toegezonden.

#### 6. Visserijzones

Vaartuigen voor de zegenvisserij op tonijn, trawlers en oppervlakte-beugvissers die op tonijn vissen mogen in de wateren van Mauritius vissen, behalve in het gebied binnen 12 zeemijl vanaf de basislijn. Vaartuigen die met lijnen vissen, mogen alleen vissen op hun traditionele visgronden, namelijk Soudan Bank en East Soudan Bank.

#### 7. Levering aan de tonijnconservenindustrie

Tonijnvissers uit de Gemeenschap moeten ernaar streven een gedeelte van hun vangst aan de tonijnconservenindustrie op Mauritius te verkopen tegen een prijs die in overleg tussen de reders uit de Gemeenschap en de eigenaren van de tonijnconservenindustrie op Mauritius wordt vastgesteld.

**AANVRAAG VOOR EEN VERGUNNING VOOR EEN BUITENLANDS VISSERSVAARTUIG**

Naam van de aanvrager : .....

Adres van de aanvrager : .....

.....

Naam en adres van de bevrachter van het vaartuig indien deze niet de aanvrager is : .....

.....

Naam en adres van een eventuele vertegenwoordiger op Mauritius : .....

.....

Naam van het vaartuig : .....

Vaartuigtype : .....

Land van registratie : .....

Registratiehaven en registratienummer : .....

Op het vaartuig aangebrachte identificatietekens : .....

Roepletters en radiofrequentie : .....

Telefaxnummer van het vaartuig : .....

Lengte van het vaartuig : .....

Breedte van het vaartuig : .....

Motortype en -vermogen : .....

Bruto-registertonnage : .....

Netto-registertonnage : .....

Minimumaantal bemanningsleden voor volledige bemanning : .....

Soort van visserij : .....

Soorten waarop zal worden gevestigd : .....

.....

.....

.....

.....

Gewenste geldigheidsduur : .....

Ondergetekende verklaart dat bovenstaande gegevens juist zijn.

Datum : ..... Handtekening : .....

